

## Дорогі земляки!

**Прийміть найщиріші вітання  
з Новим 2014 роком та Різдвом Христовим!**

Ось і віходить у минуле ще один рік, сповнений три-вог і надій, складних випробувань та перемог, здолання перешкод та здійснення планів. Ми з гідністю пройшли цей шлях у 2013 році, разом плідно працювали заради країного майбутнього рідного Поліського краю. Сподіваємося, що любов до нашої малої батьківщини, прагнення зробити її країною будуть і надалі головним пріоритетом у роботі.

У 2013 році разом з Вами ми будували нові лікарні, відкривали дитячі садки, школи, нові підприємства, ремонтували дороги. І щоразу представники влади відчували Вашу підтримку, Вашу небайдужість, шану та любов до своєї землі. Щиро вдячні Вам за самовіданість, працелюбність, витримку.

Головне завдання для всіх гілок влади в області на новий рік - працювати над підвищенням рівня життя кожного жителя Житомирщини.

Тож нехай Новорічні та Різдвяні свята приносять Вам нові надії та сподівання, хай всі прикроші та негаразди залишаються в старому році, а заповітні бажання і мрії обов'язково здійсняться у новому. Нехай ці світлі свята сповнять серця поліщуків радістю та любов'ю, принесуть у кожну родину мир і злагоду, добробут і затишок, а різдвяна зоря подарує Божу благодать. Нехай рік 2014-й буде щасливим та успішним для кожного і для всієї країни.

З Новим роком та Різдвом Христовим!

**С. М. РИЖУК,**  
голова Житомирської  
обласної державної  
адміністрації

**Й. А. ЗАПАЛОВСЬКИЙ,**  
голова  
Житомирської  
обласної ради

## Ісус народився!

**Різдвяна ніч горить вогнями**

*На землю сходять небеса,  
Радіють ангели піснями,  
І сніgom сиплеється краса.  
Горить зоря найперша в небі  
Як вісник свята й чистоти,  
І торжествує люд, бо треба  
До святості зірками йти!  
**Ісус Христос, ти народився!**  
Прийшов змінити цілий світ!  
В людській подобі з Богом злився  
І нас навчаєш стільки літ  
Добро творити і прощати,  
Нести яскраве світло у життя,  
Ти вчиш любов'ю шлях свій прокладати,  
Пробуджуєш нас від забуття.  
Чарівна ніч - божественна і мила,  
Сам Бог вклоняється Тобі,  
Послав на Землю ангельського сина,  
Щоб з нами був і в щасті, і в біді.  
І я Ісусу поклонюся  
Від всіх людей, що вірять в чистоту.  
Його любов'ю огорнуся  
У ніч чудову і святу.*

Ірина ШИШКОВА

**До 70-річчя визволення Андрушівщини від німецько-фашистських загарбників**

## В БОЯХ ПРОСЛАВЛЕНА



вої колони «Революційна Монголія».

12 січня 1943 року в 112 танкову бригаду прибула партійно-урядова делегація МНР на чолі з маршалом Чойбалсаном та Головою Президії Малого Хурала МНР Бумаченде. На мітингу під час вручення

тенантові колони маршал Чойбалсан сказав, що боїві машини - подарунок свободолюбивого монгольського народу рідній і любимій Червоній Армії. Потім Чойбалсан повідомив, що монгольський народ бере на себе повністю речове і продовольче постачання всієї бригади до кінця війни.

Затим виступив командир бригади полковник М. Т. Леонов, який від імені танкістів запевнив, що «стальні машини будуть громити фашистів так же, як нищив їх наш підрозділ на підступах до Москви».

В танковій колоні «Революційна Монголія» нараховувалося 53 танки. Кожен танк мав свою назву: «Маршал Чойбалсан», «Від Ради Міністрів МНР», «Сухе Батор», «Від інтендентів МНР» та інші.

Всю весну і першу половину літа 1943 року танкісти 112 танкової бригади готовувались до майбутніх боїв. Потім - славнозвісна Курська дуга.

Тільки батальйон майора Федора Петровича Борицька знищив 9 «тигрів», 12 середніх танків, 2 самохідні гармати, 30 гармат різного калібрі, 28 автомобілів, 2 літаки, 13 гармат і понад 1300 фашистських солдатів і офіцерів. 30 жовтня 1943 року Указом Президії Верховної Ради Союзу РСР за відмінне виконання завдань командування виявленій при цьому героїзм і мужність особового складу в боях за німецько-фашистськими загарбниками на Курській дузі, 112 Червонопрапорна танкова бригада переіменована в 44-у гвардійську Червонопрапорну танкову бригаду.

А 18 листопада 1943 року Указом Президії Малого Хуралу МНР бригада була нагороджена орденом Червоного Прапора МНР. Багато танкістів удостоїлися орденів та медалей Радянського Союзу і Монгольської Народної Республіки.

Після двох місяців підготовки бригада в складі 11-го гвардійського танкового корпусу першої танкової армії була перекинута на Правобережну Україну, в район на схід від Брусилова. Танкісти готовилися до бою. Заступник командира бригади підполковник Сана-саар Ервандович Вобян, майор Василь Трохимович Помазньов та капітан Федір Іванович Іванов разом із замполітами, партійними і комсоргами батальйонів провели мітинги, на яких обговорили звернення політвідділу 11-го гвардійського танкового корпусу.

Командир бригади Йосип Іраклійович Гусаковський та начальник штабу Олександр Іванович Воробйов розробили план бойової операції по визволенню від німецько-фашистських загарбників Андрушівського та інших районів.

**Йосип ЛОХАНСЬКИЙ,**  
історик-краєзнавець  
(Далі буде)

**На зімку:** генерал-полковник **Б.П.Іванов**,  
генерал армії **Гетьман А.Л.** та **І. Гусаковський**.  
Фото 1978 року

## Шановні жителі Андрушівського району!

**Від широго серця вітаю Вас  
з Новим роком та Різдвом Христовим!**

Нехай ці свята - вісники оновлення, мрій та сподівань - принесуть Вам і Вашим близьким благополуччя, роздінний затишок, мир та спокій.

Бажаю Вам міцного здоров'я, реалізації усіх планів, творчого настрою, здійснення мрій та задумів. Хай у новому році корисними та добрими справами наповнюється життя, а кожен день дарує радість і наснагу.

Народний депутат України  
**Анжеліка ЛАБУНСЬКА**,  
виборчий округ № 63

## Шановні жителі с. Гальчин!

**Від широго серця вітаю Вас з Новим 2014  
роком та Різдвом Христовим!**

Нехай у новому році кожен день буде для Вас світлим та радісним. Бажаю Вам і Вашим родинам міцного здоров'я, миру, злагоди, благополуччя, невичерпної енергії, взаєморозуміння та любові.

З повагою **Михайло Сушко**, сільський голова

## Шановні жителі с. Мостове!

**Від широго серця прийміть вітання з Новим роком  
та Різдвом Христовим!**

Зірка загорілась - Христос народився і світ любов'ю освітився. Хай щастя заходить у Ваші домівки. Нехай прекрасні зимові свята принесуть мир, спокій і злагоду, впевненість у майбутньому, а щедра доля подарує міцне здоров'я, здійснення найзаповітніших мрій.

З повагою **Валентина Рокитенець**, сільський голова

## Селянське (фермерське) господарство «СіЧ»

широ вітає своїх орендувальців з **Новим роком та Різдвом Христовим**. Бажаємо всім міцного здоров'я, благополуччя, мирі та злагоди в кожній оселі!

Нехай з останніми хвилинами 2013 року Вас покинуть усі турботи і негаразди, а новий рік принесе здійснення усіх мрій!

## Сільський голова Каменівської сільської ради

**сердечно вітає жителів сіл Камені, Жерделі, Бровки Другі, колег по роботі з Новим 2014 роком та Різдвом Христовим.**

Бажаю всім міцного здоров'я, благополуччя, терпіння та удачі, щоб у новому році всі Ваші мрії збулися. З повагою **Григорій ХОДАКІВСЬКИЙ**

## Сільську громаду Яропович

**широ вітаю з Новорічними та Різдвяними свята**

Бажаю всім міцного здоров'я, злагоди, сімейного благополуччя, усіляких гараздів.

З повагою **Микола ПОЛІНЯК**, сільський голова

## Шановні працівники, ветерани органів місцевого самоврядування!

**Прийміть найщиріші вітання з Новим 2014 роком та Різдвом Христовим!**

Нехай рік новий стане для кожного колективу, кожної родини життедайним, оптимістичним, щедрим на удачу, повним добра і стабільності. Щастя всім Вам, Вашим рідним і близьким, достатку колективам і сім'ям, процвітання справі, якій Ви служите, найсміливіших ідей та здійснення усіх мрій і бажань!

Щасливого Нового року та веселих Різдвяних свят!

З повагою **Тетяна ЛОМБЕРГ**, голова комітету профспілки працівників органів місцевого самоврядування

## З ПОДАРУНКАМИ - ДО ДІТВОРИ

**Зима** для дітей - найбільш очікувана пора, багата на свята й події, гостей і цікаві сюрпризи, якими спочатку хлопчиків і дівчаток дивували Святий Миколай, а перед самим Новим роком - Дід Мороз і Снігурочка, дорослі.

В передноворіччя дошкільнят із Іванківського дошкільного навчального закладу та місцевої загальноосвітньої школи теж зустрічали гостей. До них з подарунками завітали голова райдержадміністрації, депутат районної ради по Іванківському виборчому округу Б. В. Мазур та начальник відділу освіти райдержадміністрації С. І. Сословська.

Спочатку вони побували на святі у малята. Дітки радо зустрічали гостей, а ще Діда Мороза і Снігурочки, з якими водили хороводи біля яскраво вівраженої ялинки, дарували гостям, мамам, татам вінчики і пісеньки, які вивчили з вихователькою І. М. Хмельовською. А ще

подітряному безпосередньо раділи солодким подарункам, які вручили малята Б. В. Мазур та С. І. Сословська.

Потім гости побували у місцевій ЗОШ І-ІІІ ст., зустрілися з учнями, які гарно навчаються і беруть ак-

тивну участь в житті навчального закладу. Школярі підготували для гостей віночок новорічних вітань, подарунки, виготовлені власноруч. Борис Валентинович та Світлана Іванівна бажали дітям зростати здоровими, вітали хлопчи-

ків і дівчаток, весь педагогічний колектив з Новим роком і Різдвом Христовим, зичили успіхів в навчанні і роботі, щастя і удачі, вручали дітям і дорослим солодощі.

**Валентина ВАСИЛЮК**

Фото автора



1943 року - Йосип Іраклійович Гусаковський.

З наступальними боями після Курської битви - з 3 по 31 серпня 1943 року - бригада пройшла 150 кілометрів і знищила 28 танків, 5 бронемашин, 87 автомобілів, 2 літаки, 13 гармат і понад 1300 фашистських солдатів і офіцерів. 30 жовтня 1943 року Указом Президії Верховної Ради Союзу РСР за відмінне виконання завдань командування виявленій при цьому героїзм і мужність особового складу в боях за німецько-фашистськими загарбниками на Курській дузі, 112 Червонопрапорна танкова бригада переіменована в 44-у гвардійську Червонопрапорну танкову бригаду.

А 18 листопада 1943 року Указом През